



[www.jardibric.com](http://www.jardibric.com)

**SFC JARDIBRIC**

71 rue du Grand Bouland  
45760 Boigny-sur-Bionne - France  
[contact-client@jardibric.com](mailto:contact-client@jardibric.com)  
[www.jardibric.com](http://www.jardibric.com)



FR  
Cet appareil  
se recycle



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



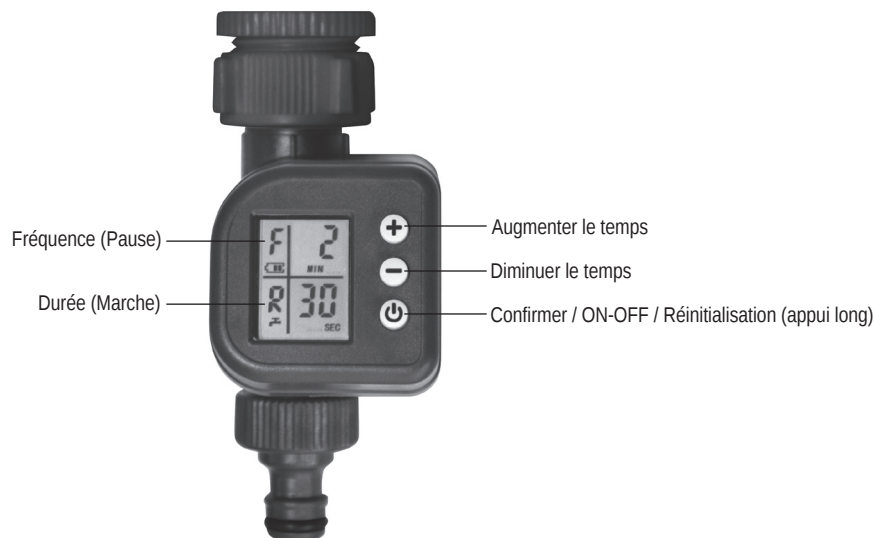
**BRU226**



- FR NOTICE
- ES INSTRUCCIONES
- IT MANUALE D'ISTRUZIONE
- PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Référence :  
6781597R (BRU226)

## TOUCHES / FONCTIONS



## INSTALLATION

1. Insérez 1 pile 6LR61, 9 V neuve (non fournie) : dévissez le cache du compartiment à pile situé à l'arrière de l'appareil, connectez la pile neuve à l'appareil et repositionnez le cache.  
Si l'indicateur batterie faible apparaît sur l'écran, remplacez la pile par une pile neuve. Si la pile est trop faible, l'appareil ne fonctionne pas.
2. Maintenez l'appareil droit, branchez le sur un robinet 20x27mm ou 26x34mm et connectez le tuyau de brumisation à la sortie de l'appareil (raccord rapide).  
**NB : Veillez à ce que le filtre soit bien en place dans le nez de robinet et serrez l'écrou uniquement à la main.**

## PROGRAMMATION

## FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

1. Régler la fréquence (F), c'est le temps durant lequel la vanne doit s'arrêter (marquer une pause) :
  - Utilisez les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) : de 2 secondes à 99 heures.
  - Appuyez sur le bouton pour confirmer et passer à la durée (R).**NB : si la fréquence (F) est sur 0, la vanne ne s'arrête pas.**

2. Régler la durée (R), c'est le temps d'ouverture de la vanne :
  - Utilisez les boutons + et - (gardez les boutons enfoncés pour une avance rapide) : de 2 secondes à 99 heures.
  - Appuyez sur le bouton pour confirmer et démarrer la programmation.

La programmation démarre immédiatement sur la durée (R).

L'écran affiche :

- lorsque la vanne est ouverte : le temps se décompte sur la durée (R) et des gouttes clignotent sous le pictogramme du robinet
- lorsque la vanne est fermée : le temps se décompte sur la fréquence (F) et le pictogramme du robinet n'affiche pas de gouttes

## MODIFICATION DU RÉGLAGE

À tout moment, il est possible de changer la fréquence (F) et la durée (R) de l'appareil :

- Appuyez durant 3 secondes sur le bouton pour réinitialiser les paramètres.
- Répétez les actions indiquées aux étapes 1 et 2 de «Fonctionnement automatique» pour régler la fréquence (F) et la durée (R).

## MODE ON / OFF

Lorsque le programme est en cours d'exécution, appuyez brièvement sur le bouton pour fermer la vanne et arrêter temporairement le fonctionnement.

Pour redémarrer le programme, appuyez de nouveau brièvement sur le bouton .

## EN CAS DE PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

- le robinet d'arrivée d'eau est bien ouvert,
- la pile n'est pas usagée ou mal installée,
- la durée et la fréquence de brumisation enregistrées sont bien celles que vous voulez,

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez votre magasin.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Tension de fonctionnement : 9 Volts (pile 6LR61 neuve)
- Type d'ouverture : membrane
- Plage de température : de 0° à 60°C
- Pression de l'arrivée d'eau : de 0,5 bar à 8 bars
- Débit : 20 L/min (4 bars)

## ⚠ AVERTISSEMENTS

- Le temporisateur BRU226 est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour une utilisation extérieure pour commander un système de brumisation.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou être mis en contact avec des produits chimiques, des matières inflammables ou explosives.
- Il doit être installé verticalement (écrou vers le haut) pour éviter toutes infiltrations dans le compartiment à pile.
- Utiliser cet appareil uniquement avec de l'eau. Celle-ci doit être douce et claire et sa température ne doit pas excéder 60° C. Vérifiez le filtre si nécessaire.
- La pression de fonctionnement doit être comprise entre 0,5 bar minimum et 8 bars maximum.
- Utilisez uniquement une pile 9 Volts neuve. Changez-la au début de chaque saison. Avant une absence prolongée, vérifiez l'état de la pile.
- Hivernage : l'appareil craint le gel, il doit être rangé dans un endroit sec et à l'abri du gel. Ne pas oublier d'ôter la pile de l'appareil.



L'appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Il ne doit pas être jeté dans les poubelles domestiques, mais dans les containers spécialement prévus - Directive (UE) 2018/849.  
Appareil conforme à la Directive Européenne - N° 2014/30/UE.

## TECLAS / FUNCIONES



## INSTALACIÓN

1. Inserte una pila alcalina nueva 6LR61 de 9 V (no incluida): desenrosque la tapa del compartimento de la pila, situada en la parte trasera del dispositivo, conecte la pila nueva al dispositivo y vuelva a colocar la tapa.

*Si aparece el indicador  de pila baja en la pantalla, sustituya la pila por una nueva. Si la pila está demasiado baja, el dispositivo no funcionará.*

2. Sostenga el dispositivo en posición vertical, conéctelo a un grifo de 3/4" (20 x 27 mm) o 1" (26 x 34 mm) y conecte la manguera de nebulización a la salida del dispositivo (conector rápido).

**Nota:** Asegúrese de que el filtro esté bien colocado en el conector del grifo y apriete la tuerca solo a mano.

## PROGRAMACIÓN

### FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

1. Configure la frecuencia (F), que corresponde al tiempo que la válvula debe cerrarse (pausa):

- Use los botones + y - (manténgalos pulsados para avanzar rápidamente): de 2 segundos a 99 horas.
- Pulse el botón  para confirmar y pasar a la duración (R).

**Nota:** Si la frecuencia (F) está configurada en 0, la válvula no se cerrará.

2. Configure la duración (R), que es el tiempo que la válvula permanece abierta:

- Use los botones + y - (manténgalos pulsados para avanzar rápidamente): de 2 segundos a 99 horas.
- Pulse el botón  para confirmar e iniciar la programación.

La programación comienza inmediatamente con la duración (R).

La pantalla muestra:

- cuando la válvula está abierta: el tiempo cuenta atrás con la duración (R) y las gotas parpadean bajo el icono del grifo 
- cuando la válvula está cerrada: el tiempo cuenta atrás con la frecuencia (F) y el icono del grifo no muestra las gotas 

### CAMBIAR LA CONFIGURACION

Puede cambiar la frecuencia (F) y la duración (R) del dispositivo en cualquier momento:

- Pulse el botón  durante 3 segundos para restablecer la configuración.
- Repita los pasos 1 y 2 de «Funcionamiento automático» para ajustar la frecuencia (F) y la duración (R).

### MODO ENCENDIDO / APAGADO

Mientras el programa esté en marcha, pulse brevemente el botón  para cerrar la válvula y detener temporalmente el funcionamiento.

Para reiniciar el programa, vuelva a pulsar brevemente el botón .

## EN CASO DE PROBLEMAS

Si el dispositivo no funciona, compruebe lo siguiente:

- Que el grifo de entrada de agua esté completamente abierto.
- Que la batería no esté agotada ni mal instalada.
- Que la duración y la frecuencia de nebulización sean las deseadas.

Si el dispositivo sigue sin funcionar, póngase en contacto con su tienda.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

- Voltaje de funcionamiento: 9 voltios (pila alcalina nueva 6LR61)
- Presión de entrada de agua: de 0,5 bar a 8 bar
- Tipo de apertura: membrana
- Caudal: 20 L/min (4 bar)
- Rango de temperatura: de 0 a 60 °C

## ⚠ ADVERTENCIAS

- El programador BRU226 está diseñado para uso privado en el jardín. Está diseñado exclusivamente para uso en exteriores y para controlar un sistema de nebulización.
- No debe utilizarse con fines industriales ni entrar en contacto con productos químicos, materiales inflamables o explosivos.
- Debe instalarse verticalmente (con la tuerca hacia arriba) para evitar filtraciones en el compartimento de la batería.
- Utilice este dispositivo únicamente con agua. El agua debe ser blanda y cristalina, y su temperatura no debe superar los 60 °C. Compruebe el filtro si es necesario.
- La presión de funcionamiento debe estar entre 0,5 bares (mínimo) y 8 bares (máximo).
- Utilice únicamente una batería nueva de 9 voltios. Cámbiela al principio de cada temporada. Antes de una ausencia prolongada, compruebe el estado de la batería.
- Almacenamiento invernal: El dispositivo es sensible a las heladas; debe almacenarse en un lugar seco y protegido de las heladas. No olvide retirar la batería del dispositivo.



El aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables. No debe desecharse con la basura doméstica, sino en contenedores especialmente designados (Directiva (UE) 2018/849).  
El aparato cumple con la Directiva Europea 2014/30/UE.

## TASTI / FUNZIONI



## INSTALLAZIONE

- Inserire 1 batteria 6LR61 da 9 V nuova (non fornita)**: svitare il coperchio del vano batteria situato sul retro dell'apparecchio, collegare la batteria nuova all'apparecchio e riposizionare il coperchio.  
**Se sullo schermo compare l'indicatore  di batteria scarica, sostituire la batteria con una nuova. Se la batteria è troppo scarica, il dispositivo non funziona.**
- Tenere il dispositivo in posizione verticale, collegarlo a un rubinetto da 3/4" o 1" e collegare il tubo di nebulizzazione all'uscita del dispositivo (raccordo rapido).  
**NB: Assicurarsi che il filtro sia ben posizionato nel nasello del rubinetto e serrare il dado solo a mano.**

## PROGRAMMAZIONE

## FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

- Impostare la frequenza (F), ovvero il tempo durante il quale la valvola deve arrestarsi (fare una pausa)**:
  - Utilizzare i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per avanzare rapidamente): da 2 secondi a 99 ore.
  - Premere il pulsante  per confermare e passare alla durata (R).**NB: se la frequenza (F) è impostata su 0, la valvola non si ferma.**

- Impostare la durata (R), ovvero il tempo di apertura della valvola**:
  - Utilizzare i pulsanti + e - (tenere premuti i pulsanti per avanzare rapidamente): da 2 secondi a 99 ore.
  - Premere il pulsante  per confermare e avviare la programmazione.

La programmazione inizia immediatamente sulla durata (R).

Il display visualizza:

- quando la valvola è aperta: il tempo scorre sulla durata (R) e delle gocce lampeggiano sotto il pittogramma del rubinetto 
- quando la valvola è chiusa: il tempo scorre sulla frequenza (F) e il pittogramma del rubinetto non mostra gocce 

## MODIFICA DELLA REGOLAZIONE

È possibile modificare in qualsiasi momento la frequenza (F) e la durata (R) dell'apparecchio:

- Premere per 3 secondi il pulsante  per ripristinare le impostazioni.
- Ripetere le azioni indicate nei passaggi 1 e 2 di "Funzionamento automatico" per impostare la frequenza (F) e la durata (R).

## MODALITÀ ON/OFF

Quando il programma è in esecuzione, premere brevemente il pulsante  per chiudere la valvola e interrompere temporaneamente il funzionamento.

Per riavviare il programma, premere nuovamente brevemente il pulsante .

## IN CASO DI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona, verificare i seguenti punti:

- il rubinetto di alimentazione dell'acqua è ben aperto,
  - la batteria non è esaurita o installata male,
  - la durata e la frequenza della nebulizzazione registrate sono quelle desiderate,
- Se l'apparecchio continua a non funzionare, contattare il proprio negozio.

## CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Tensione di funzionamento: 9 Volt (batteria 6LR61 nuova)
- Tipo di apertura: membrana
- Intervallo di temperatura: da 0° a 60°C
- Pressione dell'acqua in entrata: da 0,5 bar a 8 bar
- Portata: 20 L/min (4 bar)

## ⚠ AVVERTENZE

- Il timer BRU226 è destinato all'uso privato in giardino. È progettato esclusivamente per l'uso esterno per il controllo di un sistema di nebulizzazione.
- Non deve essere utilizzato per scopi industriali né essere messo a contatto con prodotti chimici, materiali infiammabili o esplosivi.
- Deve essere installato in posizione verticale (dado verso l'alto) per evitare infiltrazioni nel vano batterie.
- Utilizzare questo dispositivo solo con acqua. L'acqua deve essere dolce e limpida e la sua temperatura non deve superare i 60 °C. Controllare il filtro se necessario.
- La pressione di esercizio deve essere compresa tra un minimo di 0,5 bar e un massimo di 8 bar.
- Utilizzare solo una batteria da 9 Volt nuova. Sostituirla all'inizio di ogni stagione. Prima di un'assenza prolungata, controllare lo stato della batteria.
- Svernamento: l'apparecchio teme il gelo, deve essere riposto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Non dimenticare di rimuovere la batteria dall'apparecchio.



L'apparecchio contiene numerosi materiali riciclabili o riutilizzabili. Non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma negli appositi contenitori - Direttiva (UE) 2018/849.

Apparecchio conforme alla Direttiva Europea - N° 2014/30/UE.

## TECLAS/FUNÇÕES



## INSTALAÇÃO

**1. Insira uma pilha 6LR61, 9 V nova (não fornecida):** desaparafuse a tampa do compartimento da pilha localizado na parte traseira do aparelho, conecte a pilha nova ao aparelho e recoloque a tampa.  
**Se o indicador de bateria fraca aparecer no ecrã, substitua a pilha por uma nova. Se a pilha estiver muito fraca, o aparelho não funcionará**

**2. Mantenha o aparelho na vertical, ligue-o a uma torneira de 3/4" ou 1" e ligue o tubo de nebulização à saída do aparelho (ligação rápida).**

**NB: Certifique-se de que o filtro está bem colocado na ponta da torneira e aperte a porca apenas com a mão.**

## PROGRAMAÇÃO

## FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

**1. Defina a frequência (F), que é o tempo durante o qual a válvula deve parar (fazer uma pausa):**

- Use os botões + e - (mantenha os botões pressionados para avançar rapidamente): de 2 segundos a 99 horas.
- Pressione o botão para confirmar e passar para a duração (R).

**NB: se a frequência (F) estiver em 0, a válvula não para.**

**2. Defina a duração (R), que é o tempo de abertura da válvula:**

- Use os botões + e - (mantenha os botões pressionados para avançar rapidamente): de 2 segundos a 99 horas.
- Pressione o botão para confirmar e iniciara programação.

A programação começa imediatamente na duração (R).

O ecrã exibe:

- quando a válvula está aberta: o tempo é descontado na duração (R) e gotas piscam sob o pictograma da torneira
- quando a válvula está fechada: o tempo é descontado na frequência (F) e o pictograma da torneira não exibe gotas

## MODIFICAÇÃO DA REGULAÇÃO

A qualquer momento, é possível alterar a frequência (F) e a duração (R) do aparelho:

- Pressione durante 3 segundos o botão para reiniciar as configurações.
- Repita as ações indicadas nas etapas 1 e 2 de «Funcionamento automático» para ajustar a frequência (F) e a duração (R).

## MODO LIGADO/DESLIGADO

Quando o programa estiver em execução, pressione brevemente o botão para fechar a válvula e interromper temporariamente o funcionamento.

Para reiniciar o programa, pressione novamente brevemente o botão .

## EM CASO DE PROBLEMAS

Se o aparelho não funcionar, verifique os seguintes pontos:

- a torneira de entrada de água está bem aberta,
- a pilha não está gasta ou mal instalada,
- a duração e a frequência de nebulização registadas são as que deseja,

Se o aparelho continuar sem funcionar, contacte a sua loja.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Tensão de funcionamento: 9 Volts (pilha 6LR61 nova)
- Tipo de abertura: membrana
- Intervalo de temperatura: de 0° a 60°C
- Pressão da chegada de água: de 0,5 bar a 8 bar
- Caudal: 20 L/min (4 bar)

## ⚠ AVISOS

- O temporizador BRU226 destina-se a uso privado no jardim. Foi concebido exclusivamente para uso exterior, para controlar um sistema de nebulização.
- Não deve ser utilizado para fins industriais nem entrar em contacto com produtos químicos, materiais inflamáveis ou explosivos.
- Deve ser instalado na vertical (porca para cima) para evitar infiltrações no compartimento da pilha.
- Utilize este aparelho apenas com água. A água deve ser doce e límpida e a sua temperatura não deve exceder 60 °C. Verifique o filtro, se necessário.
- A pressão de funcionamento deve estar compreendida entre um mínimo de 0,5 bar e um máximo de 8 bar.
- Utilize apenas uma pilha nova de 9 volts. Troque-a no início de cada estação. Antes de uma ausência prolongada, verifique o estado da pilha.
- Inverno: o aparelho não suporta o gelo, deve ser guardado em local seco e protegido do gelo. Não se esqueça de retirar a pilha do aparelho.



O aparelho contém muitos materiais recuperáveis ou recicláveis. Não deve ser depositado nas lixeiras domésticas, mas sim nos recipientes especialmente previstos - Diretiva (UE) 2018/849.

Este aparelho está em conformidade com a Diretiva Europeia - N° 2014/30/EU.